

# Prezydent Miasta Gliwice

---

KAW-09145/68/09

Gliwice, 2009-11-10

Prezydent Miasta  
Urząd Miejski  
ul. Zwycięstwa 21  
44-100 Gliwice  
Tel. +48 032 230-6951  
Fax +48 032 231-2725  
pm@um.gliwice.pl

Pani  
**mgr Irena Święcicka**  
Dyrektor Domu Dziecka nr 1  
w Gliwicach  
ul. Toszecka 13 a

nr kor. UM-393305/2009



*W odpowiedzi na pismo proszę powołać się na nr sprawy: KAW-09145/68/09*

## WYSTĄPIENIE POKONTROLNE

Urząd Miejski  
ul. Zwycięstwa 21  
44-100 Gliwice  
Tel. +48 032 231-3041  
Fax +48 032 231-2725  
Biuro Obsługi  
Interesantów  
+48 032 239-1165  
+48 032 239-1254  
www.um.gliwice.pl

dotyczące kontroli przeprowadzonej w dniach od 29 czerwca do dnia 3 lipca 2009 r., 28, 30 i 31 lipca 2009 r. oraz 27 sierpnia 2009 r. **w Domu Dziecka nr 1** w Gliwicach przez pracowników Wydziału Kontroli i Audytu Wewnętrznego Urzędu Miejskiego w Gliwicach w ramach zarządzenia Prezydenta Miasta nr **KAW. 09145-68/09** z dnia 25 czerwca 2009 r.

Przedstawiony poniżej opis wyników kontroli oparto na ustaleniach dokonanych w toku przeprowadzonej kontroli i opisanych w protokole kontroli z dnia 15 października 2009 r.

### Przedmiot kontroli

Kontrola dotyczyła przestrzegania realizacji procedur w zakresie celowości zaciągania zobowiązań finansowych i dokonywania wydatków w roku 2009 w tym zgodności dokonywanych wydatków z planem finansowym, obowiązującymi przepisami i zawartymi umowami.

### Ocena działalności kontrolowanej jednostki.

Wydatki objęte kontrolą były:

- ponoszone na cele i w wysokościach określonych planem finansowym,
- dokonywane zgodnie z zawartymi umowami, poza sporadycznymi przypadkami,
- dokonywane w sposób celowy poza sporadycznymi przypadkami,

- dokonywane w wysokości i terminach wynikających z wcześniej zaciągniętych zobowiązań z wyjątkiem sporadycznych przypadków,
- objęte wewnętrzną kontrolą finansową, z wyjątkiem sporadycznych przypadków,

Obszary wymagające poprawy zostały opisane w dalszej części wystąpienia pokontrolnego.

### **Wnioski i zalecenia.**

#### *1. W zakresie wydatkowania środków w ramach udzielonych zaliczek:*

- a) wydatkowanie środków w kwocie przekraczającej wysokość udzielonej zaliczki, co skutkowało wydatkowaniem środków z pominięciem wstępnej kontroli zgodności operacji z planem finansowym, o której mowa w art. 45 ust. 1 pkt 3 ustawy z dnia 30 czerwca 2005 r. o finansach publicznych (Dz. U z 2005 r., nr 249, poz.2104),*
- b) wydatki w ramach zaliczki stałej były realizowane przez inne osoby niż zaliczkobiorca,*
- c) przekroczenie terminu rozliczenia rachunków w ramach udzielonej zaliczki stałej w danym okresie rozliczeniowym (tj. w okresie miesięcznym) co narusza zasady określone przez dyrektora placówki w zarządzeniu dyrektora nr 5/2006.*

#### **Zalecenie nr 1**

Zaliczek udzielać wyłącznie pracownikom faktycznie dokonującym wydatków w imieniu jednostki. Nie wydatkować środków powyżej otrzymanej kwoty zaliczki oraz rozliczać rachunki w ramach udzielonej zaliczki w danym okresie rozliczeniowym.

#### *2. Powoływanie się w opisie dowodów źródłowych stanowiących podstawę wydatkowania środków na nieaktualną umowę, będącą podstawą zaciągnięcia zobowiązania.*

#### **Zalecenie nr 2**

Zobowiązać pracownika do zwiększenia staranności przy opisywaniu faktur.

3. Na 120 zrealizowanych wydatków (objętych kontrolą), w 7 przypadkach (zakup biletów miesięcznych dla wychowanków i pracowników oraz usługi ksero) wydatki na kwotę 1606,33 zł zakwalifikowano do niewłaściwych paragrafów klasyfikacji budżetowej. W momencie zaciągania zobowiązania i wydatkowania środków jednostka miała wystarczające środki na właściwym paragrafie klasyfikacji budżetowej.

### Zalecenie nr 3

Wydatki klasyfikować do prawidłowych paragrafów klasyfikacji budżetowej, zgodnie z rozporządzeniem Ministra Finansów z dnia 14 czerwca 2006 r. w sprawie szczegółowej klasyfikacji dochodów, wydatków, przychodów i rozchodów oraz środków pochodzących ze źródeł zagranicznych (Dz. U. z r. 2006 nr 107 poz. 726 z późn. zm.). Przeksięgować nieprawidłowo zaklasyfikowane w 2009 r. wydatki do właściwego paragrafu klasyfikacji budżetowej.

4. Ustalenie wynagrodzenia za godziny nadliczbowe pracowników samorządowych oraz za pracę w porze nocnej niezgodnie z obowiązującymi przepisami w związku z:

- przyjęciem 168 godzinowego wymiaru czasu pracy w każdym miesiącu zamiast faktycznej liczby godzin przypadającej do przepracowania w danym miesiącu,
- przyjęciem do podstawy obliczenia wynagrodzenia za godziny nadliczbowe wynagrodzenia zasadniczego zamiast składników wynagrodzenia, które pracownik otrzymuje stale i systematycznie,
- ustaleniem dodatku za pracę w godzinach nadliczbowych w wysokości 100% wynagrodzenia pomimo, że praca w godzinach nadliczbowych nie przypadała w dni wolne od pracy,
- ustaleniem dodatku za pracę w porze nocnej wg stawki godzinowej wynikającej z osobistego zaszeregowania pracownika zamiast stawki godzinowej wynikającej z minimalnego wynagrodzenia.

Powyższe nieprawidłowości naruszały odpowiednio zasady określone dla

- a) godzin nadliczbowych w

- art. 130, art. 151 § 5, art. 151<sup>1</sup> oraz art. 151<sup>9</sup> ustawy Kodeks Pracy z dnia 26 czerwca 1974 r. (j.t.Dz. U. z r. 1998, nr 21, poz. 94) w zakresie odpowiednio: sposobu ustalania liczby godzin w danym miesiącu, podstawy wynagrodzenia za pracę w godzinach

*nadliczbowych, rekompensaty pieniężnej za pracę w godzinach nadliczbowych oraz pojęcia „dzień wolny od pracy”,*

- *§ 10 rozporządzenia Rady Ministrów w sprawie wynagradzania pracowników samorządowych z dnia 18 marca 2009 r. (Dz.U. z r. 2009, nr 50, poz. 398) w zakresie sposobu ustalania stawki za 1 godzinę pracy,*
  - *§ 4 rozporządzenia Ministra Pracy i polityki Socjalnej w sprawie sposobu ustalania wynagrodzenia w okresie niewykonywania pracy oraz wynagrodzenia stanowiącego podstawę obliczania odszkodowań, odpraw, dodatków wyrównawczych do wynagrodzenia oraz innych należności przewidzianych w Kodeksie pracy z dnia 29 maja 1996 r. (Dz.U. z r. 1996, nr 62, poz. 289),*
- b) pracy w porze nocnej w:*
- *art. 130 ustawy Kodeks Pracy z dnia 26 czerwca 1974 r. (j.t.Dz. U. z r. 1998, nr 21, poz. 94) w sprawie sposobu ustalania liczby godzin w danym miesiącu,*
  - *art. 151<sup>8</sup> § 2 ustawy Kodeks Pracy z dnia 26 czerwca 1974 r. w sprawie sposobu ustalania wynagrodzenia za pracę w porze nocnej (j.t.Dz. U. z r. 1998, nr 21, poz. 94),*
  - *§ 4b rozporządzenia Ministra Pracy i polityki Socjalnej w sprawie sposobu ustalania wynagrodzenia w okresie niewykonywania pracy oraz wynagrodzenia stanowiącego podstawę obliczania odszkodowań, odpraw, dodatków wyrównawczych do wynagrodzenia oraz innych należności przewidzianych w Kodeksie pracy z dnia 29 maja 1996 r. (Dz.U. z r. 1996, nr 62, poz. 289).*

*Powyższe skutkowało wypłaceniem ww. wynagrodzeń (w zakresie objętym kontrolą) w zawyżonej wysokości łącznie o kwotę 346,01 zł (godziny nadliczbowe 144,56 zł i pracę w porze nocnej 201,45 zł).*

#### **Zalecenie nr 4**

Nie dopuszczać do ww. nieprawidłowości w przyszłości. Wynagrodzenie za godziny nadliczbowe oraz za pracę w porze nocnej ustalać wg zasad określonych w ww. przepisach. Obliczyć skutki finansowe dla wypłaconych w roku 2009 ww. składników wynagrodzenia. Skorygować nieprawidłowo ustalone i wypłacone wynagrodzenia. Skutkami finansowymi obciążyć osoby odpowiedzialne za ich powstanie. Do odpowiedzi na wystąpienie

pokontrolne dołączyć wyliczone skutki finansowe oraz dokumenty potwierdzające zwrot niecelowo wydatkowanych środków.

5. *Wypłata ryczałtu za używanie samochodu prywatnego o pojemności silnika 0,9 l (określonej w umowie) do celów służbowych wg stawki określonej w przepisach dla samochodu o pojemności silnika powyżej 900 cm<sup>3</sup>, co skutkowało niecelowym wydatkowaniem środków w wysokości 125,76 zł i narusza zasady określone w art. 35 ust. 3 pkt 1 ustawy z dnia 30 czerwca 2005 r. o finansach publicznych (Dz.U z 2005 r., nr 249, poz. 2104) w związku z art. 34a ust. 2 ustawy z dnia 6 września 2001 r. o transporcie drogowym (Dz.U. z 2004 r. Nr 204, poz. 2088, z późn. zm.)*

#### **Zalecenie nr 5**

Przestrzegać ww. przepisów oraz treści umów. Skorygować nieprawidłowo wypłacony ryczałt samochodowy. Skutkami finansowymi obciążyć osoby odpowiedzialne za ich powstanie. Do odpowiedzi na wystąpienie pokontrolne dołączyć dokumenty potwierdzające zwrot niecelowo wydatkowanych środków.

6. *W jednostce wydawane były bezpłatne posiłki dla kucharek w oparciu o przepisy, które nie odnosiły się do Domów Dziecka, zatem powyższe świadczenie nie przysługiwało i zostało przydzielone bez podstawy prawnej.*

#### **Zalecenie nr 6**

Nie udzielać świadczeń rzeczowych nie przewidzianych przepisami.

7. *W umowie na sprawowanie profilaktycznej opieki zdrowotnej nad pracownikami jednostki nie określono:*
- a) sposobu rejestracji osób objętych umową,*
  - b) sposobu kontrolowania przez zleceniodawcę wykonywania postanowień umowy,*
  - c) obowiązków zleceniodawcy wobec zleceniobiorcy dotyczących udostępniania dokumentacji wyników kontroli warunków pracy, w części odnoszącej się do ochrony zdrowia, co wymagane jest przez art.12 ustawy z dnia 27 czerwca 1997 r. o służbie medycyny pracy (jt.Dz.U. z r. 2004, nr 125, poz.1317 z późn.zm.).*

**Zalecenie nr 7**

Dokonać zmian w ww. umowie zgodnie z wymogami ustawy o służbie medycyny pracy.

8. *Przyjęcie przez jednostkę faktur za badania profilaktyczne pracowników oraz wydanie książeczki sanepidowskiej, w których ceny jednostkowe były niższe od cen poszczególnych badań określonych w umowie. Powyższa niezgodność nie została wychwycona na etapie kontroli formalnej i merytorycznej dokumentu.*

**Zalecenie nr 8**

Kontrolę formalną i merytoryczną prowadzić w oparciu o dokumentację będącą podstawą wystawienia faktury.

9. *Dyrektor placówki nie opracował wieloletniego planu doskonalenia zawodowego nauczycieli co narusza zasady określone w § 6 ust. 1 Rozporządzenia Ministra Edukacji Narodowej i Sportu w sprawie sposobu podziału środków na wspieranie doskonalenia zawodowego nauczycieli pomiędzy budżety poszczególnych wojewodów, form doskonalenia zawodowego dofinansowywanych ze środków wyodrębnionych w budżetach organów prowadzących szkoły, wojewodów, ministra właściwego do spraw oświaty i wychowania oraz szczegółowych kryteriów i trybu przyznawania tych środków z dnia 29 marca 2002 r. (Dz.U. Nr 46, poz. 430).*

**Zalecenie nr 9**

Środki na doksztalcenie zawodowe nauczycieli wydatkować w oparciu o opracowany plan, o którym mowa ww. rozporządzeniu.

10. *Regulacje wewnętrzne dotyczące procedur o których mowa w art. 47 ust. 3 ustawy z dnia 30 czerwca 2005 r. o finansach publicznych (Dz. U. nr 249, poz. 2104 z późn. zm.) nie określają sposobu zamawiania dostaw i usług do których nie stosuje się przepisów ustawy z dnia 29*

stycznia 2004 r. prawo zamówień publicznych (jt. Dz. U. z r. 2007, nr 223, poz. 1655 z późn.).

#### **Zalecenie nr 10**

Uzupełnić regulacje wewnętrzne o ww. zagadnienie.

11. *Wyplacana kwota kieszonkowego była mniejsza od minimalnej lub większa od maksymalnej kwoty kieszonkowego określonej § 27 pkt. 1 pkt. 6 rozporządzenia Ministra Pracy i Polityki Społecznej z dnia 19 października 2007 r. w sprawie placówek opiekuńczo-wychowawczych (Dz. U. Nr 201, poz. 1455).*

#### **Zalecenie nr 11**

Przestrzegać limitów przydzielanego kieszonkowego wynikających z zasad określonych w ww. rozporządzeniu.

12. *W zakresie umów cywilnoprawnych zawieranych przez jednostkę:*

- a) *przypadek rozbieżności pomiędzy terminami wymagalności zobowiązań określonymi na fakturach, a terminem wynikającym z zapisów zawartej umowy,*
- b) *przypadek określenia w umowie terminu zapłaty uzależnionego od daty wystawienia faktury, co jest niekorzystne dla zamawiającego.*

#### **Zalecenie nr 12**

W umowach zawieranych przez jednostkę:

- wprowadzać w formie pisemnej wszystkie istotne postanowienia dla stosunku cywilnoprawnego, w tym zapis, iż „Nie stanowi zmiany umowy przyjęcie przez Dom Dziecka nr 1 dokumentów księgowych (np. faktur, rachunków, not odsetkowych) związanych z realizacją niniejszej umowy, zawierających dane odnośnie terminu płatności niezgodne z treścią zawartej umowy”,
- nie zawierać zapisów niekorzystnych dla zamawiającego.

13. *W zakresie przestrzegania zasad przy udzielaniu zamówień publicznych określonych w ustawie z dnia 29 stycznia 2004 r. Prawo zamówień publicznych (t.j. Dz. U. z 2007 r., nr 223 poz. 1655 z późn. zm.)*

1. *Na trzy skontrolowane postępowania w trzech postępowaniach brakuje określenia w sposób precyzyjny warunku udziału*

w postępowaniu w zakresie doświadczenia w wykonaniu określonych robót budowlanych, tzn.: brak określenia czasookresu wykonanych robót przez wykonawcę w wymaganym zakresie.

2. Na trzy sprawdzone postępowania w trzech postępowaniach żądano dokumentu, który nie spełniał wszystkich wymagań określonych w § 1 ust. 2 pkt 2 rozporządzenia Prezesa Rady Ministrów z dnia 19 maja 2006 r. w sprawie rodzajów dokumentów, jakich może żądać zamawiający od wykonawcy, oraz form, w jakich te dokumenty mogą być składane (Dz. U. z 2006 r., nr 87, poz. 605 z późn. zm.), tj. wykazu wykonanych robót budowlanych bez podania ich wartości, daty i miejsca wykonania.
3. Na trzy skontrolowane postępowania w trzech postępowaniach błędnie wymagano, aby kopia pełnomocnictwa w przypadku wykonawców wspólnie ubiegających się o zamówienie, była potwierdzona przez wszystkich wykonawców udzielających pełnomocnictwa, zamiast – zgodnie z opinią UZP w tej sprawie – notarialnie.
4. Na trzy sprawdzone postępowania w trzech postępowaniach błędnie podano w SIWZ ówczesnie obowiązującą podstawę prawną dotyczącą zaokrąglenia kwot w formularzu oferty.
5. Na trzy sprawdzone postępowania w trzech postępowaniach:
  - a) brak w przedmiarach robót dla każdej pozycji przedmiaru - numeracji specyfikacji technicznej wykonania i odbioru robót budowlanych, co naruszyło zasadę zawartą w § 10 ust. 1 pkt 3 rozporządzenia Ministra Infrastruktury z dnia 2 września 2004 r. w sprawie szczegółowego zakresu i formy dokumentacji projektowej, specyfikacji technicznych wykonania i odbioru robót budowlanych oraz programu funkcjonalno-użytkowego (Dz. U. z 2004 r., nr 202, poz. 2072 z późn. zm.),
  - b) brak w karcie tytułowej przedmiarów robót informacji nt. daty opracowania przedmiaru robót, co naruszyło zasadę zawartą § 7 pkt 5 ww. rozporządzenia.
6. Na trzy sprawdzone postępowania w trzech postępowaniach brak zamieszczenia ogłoszenia o zamówieniu w Biuletynie Zamówień Publicznych, co naruszało zasadę zawartą w art. 40 ust. 2 ustawy z dnia 29 stycznia 2004 r. Prawo zamówień publicznych (t.j. Dz. U. z 2007 r., nr 223 poz. 1655 z późn. zm.).



7. *Na trzy sprawdzone postępowania w trzech postępowaniach ogłoszenie o zamówieniu zamieszczone w internecie i na tablicy ogłoszeń nie posiadało: informacji o adresie strony internetowej (dot. ogłoszenia o zamówieniu zamieszczonego na tablicy ogłoszeń), na której zamieszczona będzie SIWZ (dot. ogłoszenia o zamówieniu zamieszczonego na tablicy ogłoszeń); określenia wielkości lub zakresu przedmiotu zamówienia; opisu warunków udziału w postępowaniu oraz opisu sposobu dokonywania oceny spełniania tych warunków; informacji nt. wadium, umowy ramowej, dynamicznego systemu zakupów, aukcji elektronicznej. Tym samym zamawiający naruszył zasadę zawartą w art. 41 ww. ustawy.*
8. *Przypadek braku w dokumentacji postępowania potwierdzenia przekazania wykonawcy (1 wykonawca w postępowaniu) zawiadomienia o wyborze najkorzystniejszej oferty, co naruszyło zasadę zawartą w art. 9 ust. 1 ustawy z dnia 29 stycznia 2004 r. Prawo zamówień publicznych (t.j. Dz. U. z 2007 r., nr 223 poz. 1655 z późn. zm.).*
9. *Przypadek braku w zawiadomieniu o wyborze najkorzystniejszej oferty skierowanego do wykonawcy - uzasadnienia jego wyboru oraz streszczenia oceny (zawierającego punktację przyznaną ofercie).*
10. *Przypadek nieuzasadnionego odrzucenia dwóch ofert w postępowaniu, co miało wpływ na wynik postępowania:*
  - a) *w przypadku pierwszej oferty: powołanie się na trzy nieuzasadnione przesłanki odrzucenia:*
    - *błędy w kosztorysie ofertowym wykonawcy mimo że w postępowaniu zamawiający przyjął sposób rozliczenia się z wykonawcą w postaci wynagrodzenia ryczałtowego,*
    - *brak zaświadczenia o niekaralności, zaświadczenia z banku o sytuacji ekonomicznej i finansowej zapewniającej wykonanie zamówienia, pomimo że w SIWZ zamawiający nie żądał ww. dokumentów,*
    - *brak oświadczenia o spełnieniu warunków udziału w postępowaniu z art. 22 ust. 1, art. 24 ust. 1 i 2 ustawy Prawo zamówień publicznych, brak podania kierownika robót elektrycznych, pomimo że ww. dokumenty podlegały uzupełnieniu na podstawie art. 26 ust. 3 ustawy Prawo zamówień publicznych.*
  - b) *w przypadku drugiej oferty: odrzucenie oferty bez wystąpienia ustawowych przesłanek do odrzucenia (natomiast w oparciu o przesłanki dotyczące unieważnienia postępowania).*

*Jednocześnie zamawiający:*

- a) w przypadku pierwszej oferty: naruszył zasadę zawartą w art. 26 ust. 3 ustawy z dnia 29 stycznia 2004 r. Prawo zamówień publicznych (t.j. Dz. U. z 2007 r., nr 223 poz. 1655 z późn. zm.) w związku brakiem wezwania wykonawcy do uzupełnienia oferty o wykazu osób i podmiotów, które będą uczestniczyć w wykonaniu zamówienia oraz dokumentacji potwierdzającej uprawnienia kierownika robót elektrycznych,*
- b) w przypadku drugiej oferty: nie poprawił oczywistej omyłki rachunkowej w ofercie, co narusza zasadę zawartą w art. 87 ust. 2 pkt 2 ustawy Prawo zamówień publicznych (tj. Dz. U. z 2007 r., nr 223, poz. 1655 z późn. zm.).*

- 11. Przypadek braku w zawiadomieniu o odrzuceniu oferty skierowanym do wykonawców uzasadnienia prawnego odrzucenia oferty, co narusza zasadę zawartą w art. 92 ust. 1 pkt 2 ustawy Prawo zamówień publicznych.*
- 12. Przypadek braku powiadomienia wykonawców, którzy ubiegali się o udzielenie zamówienia o unieważnieniu postępowania, co naruszyło zasadę zawartą w art. 93 ust. 3 pkt 2 ww. ustawy.*
- 13. Na trzy sprawdzone postępowania w jednym postępowaniu błędnie przeliczono w protokole postępowania (ZP-2) wartość szacunkową zamówienia w euro.*
- 14. Przypadek zapisania w protokole postępowania (ZP-2/PN) w miejscu przeznaczonym na wpisanie kwoty, jaką zamawiający zamierza przeznaczyć na sfinansowanie zamówienia zamiast wartości brutto, wartość netto.*
- 15. Na trzy sprawdzone postępowania w trzech postępowaniach posługiwano się nieaktualnymi drukami ZP z 2004 r. zamiast ówczesnie obowiązującymi drukami ZP stanowiącymi załączniki do rozporządzenia Prezesa Rady Ministrów z dnia 24 października 2007 r. w sprawie protokołu postępowania o udzielenie zamówienia publicznego (Dz. U. nr 202, poz. 1463).*
- 16. Przypadek zapisu warunków gwarancji w projekcie umowy (trzy postępowania) oraz umowie z wykonawcą (jedno postępowanie), pozostawiającego wykonawcy całkowicie wolną rękę w zakresie określenia tych warunków.*
- 17. Przypadek braku odnotowania daty i godziny złożonej oferty, co uniemożliwia stwierdzenie, czy oferta wykonawcy została złożona w odpowiednim terminie.*

18. Przypadek podpisania przez zamawiającego aneksu do umowy z wykonawcą na prace dodatkowe, bez uregulowania tej kwestii w ogłoszeniu o zamówieniu i SIWZ, co zmieniło zakres przedmiotu zamówienia, jego wartość oraz termin wykonania. Tym samym zamawiający naruszył zasadę zawartą w art. 144 ust. 1 ustawy Prawo zamówień publicznych.

### Zalecenie 13

1. Warunki udziału w postępowaniu określać w sposób precyzyjny zgodnie z orzecnictwem Krajowej Izby Odwoławczej.
2. Przy udzielaniu zamówień publicznych należy przestrzegać przepisów ustawy Prawo zamówień publicznych, aktów wykonawczych dot. zamówień publicznych, ze szczególnym uwzględnieniem wyżej wskazanych zagadnień.
3. Wzmocnić nadzór nad dokumentacją zamówień publicznych w celu wyeliminowania w przyszłości powyższych uchybień i nieprawidłowości.

Sprawozdanie o sposobie realizacji wniosków pokontrolnych należy przedłożyć do wydziału Kontroli i Audytu Wewnętrznego Urzędu Miejskiego w Gliwicach, **w terminie 14 dni** od daty otrzymania niniejszego wystąpienia.

Od oceny i wniosków zawartych w wystąpieniu pokontrolnym przysługuje prawo zgłoszenia pisemnego odwołania, **w terminie 7 dni** od daty otrzymania wystąpienia pokontrolnego.

Z up. Prezydenta Miasta  
(-) Sekretarz Miasta  
Andrzej Karasiński